

26. Susanne un jour

(Orlando di Lasso)

Joachim van den Hove

1) 5

Superius

Su- zanne, un jour d'a- mour sol- li- ci- té-

Bassus

Su- sanne, un jour d'a-mour so- li- ci- té-

e, Su- sanne, un jour d'a- mour sol-

e, Su- sanne, un jour d'a- mour so-

10

li- ci- té- e par deux viel- larts. par deux viel- larts,

li- ci- té- e par deux viel- larts, par deux viel- larts,

1) Whole note rest in orig.

15

par deux viels larts con-voit tant sa beauté, fut en son
 con-voit tant sa beauté, fut en son

20

coeur triste et de-conforté e,
 coeur, fut en son

25

triste et de-conforté e,

1) a in orig.

2) 2 notes d in orig.

for té- e, de- con- for- té- e. de- con- for- té- e,
 triste et de- con- for- té- e, voy- ant l'ef- fort,

voy- ant l'ef- fort fait à sa chas- te- té,
 voy- ant l'ef- fort fait à sa

fait à sa chas- te- té. El- le leur dit, el- le leur dit, "Si par des-
 chas- te- té. El- le leur dit, "Si par des-loy- au-

1) c in orig.
 2) Rhythm flag one position to right in orig.
 3) c in orig.

45

loy- au- té, de ce corps mien, vous a- vez jou- is-

1)

té de ce corps mien, de

50

san- ce, de ce corps mien vous a- vez jou- is- san-

2)

ce corps mien vous a- vez jou- is- san- ce, vous a- vez jou- is-

55

ce, c'est fait de moi, c'est fait de

(b)

2)

san- ce, c'est fait de moi, c'est fait de

1) c in orig.

2) Notes inserted by editor to match lute part.

moi. Si je fait re-sis-tan-ce, si je fait

fait re-sis-tan-ce, vous me fe-rez mou-rir en des-hon-

neur, vous me fe-rez mou-rir, vous me fe-rez mou-rir en des-hon-

vous me fe-rez mou-rir.

1) Note added by editor to match lute part.

1)

neur. Mais j'ai- me mieux per- ir,

Mais j'ai- me mieux j'ai- me mieux pe- rir, pe- rir en

80

2)

pe- rir en in- no- cen- ce, pe- rir en in- no- cen-

3)

in- no- cen- ce

85

4)

ce que d'of- fen- cer, que d'of- fen- cer par pe- ché le Sei- gneur, d'of- fen-

5)

que d'of- fen- ser, que d'of- fen ser, que d'of- fen- ser par pe- ché

1) 1/4 note in orig. Corrected per lute part.
 2) Note added to match lute part.
 3) 4 rhythm flags double value in orig.
 4) Note one whole tone lower in orig. Changed to match lute part.
 5) a in orig.

(#) 90

cer par pe- ché le Sei- gneur, mais j'ai- me

le Sei- gneur, mais j'ai- me mieux,

mieux, mais j'ai- me mieux, mais j'ai- me mieux pe-

mais j'ai- me mieux pe- rir en in- no-

95

rir, pe- rir en in- no- cen-

cen- ce que d'of- fen- cer,

1) Note one octave higher in orig., but this sounds better.
 2) 2 notes interchanged in orig.

ce, que d'of-fen- cer, que d'of-fen-

ce, que d'of-fen- cer, que d'of-

cer, que d'of-fen- cer par pe- ché,

fen- cer, que d'of-fen- cer par

par pe- ché le Sei- gneur."

pe- ché le Sei- gneur."

1) Note added by editor to match lute part.